

EXPO

EXPO



Jusqu'au 31 octobre, Thierry Carliez expose ses sculptures à la Galleria Leukos de Bastogne.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Natur Musée

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,
ma. - di. 10h - 18h.

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,
lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,
ma. - di. 10h - 18h.

Arlon (B)**L'Art en chemin**

Espace Beau Site (av. de Longwy,
tél. 0032 63 22 71 36), jusqu'au 4.10,
ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h.

Finissage ce di. 4.10, 14h - 18h.

Bastogne (B)**Anges & Démons**

art religieux, croyances populaires,
Musée en Piconrue (24, place St-Pierre,
tél. 0032 61 21 56 14),
jusqu'au 3.1.2010, ma. - di. 10h - 18h.

Isael et Thierry Carliez

peintures et sculptures, Galleria
Leukos (11r, rue Pierre Thomas,
tél. 0032 61 46 05 30), jusqu'au 31.10,
me. - di. 13h - 18h et sur rendez-vous.

Bourglinster**Hommage an Lino Linossi**

Gemälde, Schloss, (8, rue du Château,
Tel. 77 02 20), bis zum 4.10., Fr. - So.
14h - 18h.

**Sylvie et AmiEs :
Tout et son contraire**

NEW Château (8, rue du Château,
tél. 77 02 20), du 10 au 25.10, me. - di.
14h - 18h.

Vernissage le 9.10 à 18h30.

Clemency**Marc Angel : Séries Noires**

NEW peintures, gravures, objets,
Unicum (château de Clemency, rue de
l'Eglise), du 9.10 au 6.11.

Vernissage le 9.10 à 19h.

Clervaux**Narelle Autio : Echappée belle
et Denis Darzacq : Arcades II**

photographies, place du Marché et
montée de l'Eglise, jusqu'au 4.9.2010,
en permanence.

**Oliver Blobel und Sebastian
Mölleken : Nachbarschaft I**

Fotografien, Grand-rue,
bis zum 16.4.2010, täglich.

EXPO

Steven Siewert : Oculi/Vu
projection de photographies, Château
(montée du Château, tél. 92 96 57),
jusqu'au 31.12, ma. - di. 10h - 18h.

Differdange

Britt Bernard
NEW dessin, peinture, sculpture et
céramique, Galerie d'Art municipale
(Centre Noppeney, tél. 58 40 34-201),
du 3 au 11.10, tous les jours, 15h - 18h.

Vernissage ce vendredi 2.10 à 18h30.

Caricatures@Differdange
oeuvres de Florin Balaban,
Roger Leiner, Constantin Pavel,
Poleurs, Ingo Schandeler,
Carlo Schneider, Guy W. Stoos et
Rob Wagner, Parc Gerlache,
jusqu'au 1.12, en permanence.

Dudelange

Kaléidoscope d'Italie
NEW regard sur la photographie,
l'art et le film d'auteur italiens des
années 50 à nos jours, CNA (1b, rue du
Centenaire, tél. 52 24 24-1),
jusqu'au 29.11, ma. - di. 10h - 20h.

**Jean-Baptiste Sauvage :
On Forme**
photographies, Galerie Nei Liicht
(rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292),
jusqu'au 24.10, ma. - di. 15h - 19h.

Yannick Vey : Quoi ?
Galerie Dominique Lang (Gare-Ville),
jusqu'au 24.10, ma. - di. 15h - 19h.

Echternach

**Journée de commémoration
nationale**
NEW photographies, peintures,
documents, Trifolion (tél. 47 08 95-1),
du 11 au 15.10, tous les jours 15h - 18h.

Esch

Jemp Bastin
sculptures, Galerie Schlassgoart
(blv. Grand-Duchesse Charlotte,
tél. 26 17 52 74), *jusqu'au 25.10,*
ma. - di. 15h - 19h.

Francis Méan
peintures, Galerie d'Art Schortgen
(108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87),
jusqu'au 17.10, lu. 14h - 18h, ma. - sa.
9h - 12h + 14h - 18h.

Madeleine Weis-Bauler
peintures, Musée National de la
Résistance (place de la Résistance,
tél. 54 84 72) *jusqu'au 4.10, ve. - di.*
15h - 19h.

Visite guidée ce dimanche 4.10 à 15h.

Ettelbruck

Doris Becker : Traces
NEW sculptures en céramique, Centre
des Arts Pluriels Ed. Juncker (1, place
Marie-Adelaïde, tél. 26 81 21-304),
du 7 au 27.10., lu. - di. 14h - 20h.

Vernissage le 6.10. à 19h.

Koerich

Kunstzeit - Zeitkunst
NEW Gehöft des Schlosses,
vom 3.10. bis zum 3.11., Do. - Mo.
15h - 19h.

Eröffnung an diesem Freitag, dem
2.10. um 19h.

Luxembourg

Pat Andrea
peintures, Galerie Bernard Ceysson
(2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08),
jusqu'au 25.10, ma. - sa. 11h - 18h et
sur rendez-vous.

Les sculptures en céramique de Doris Becker peuvent être admirées à partir du 7 octobre au Centre des Arts pluriels à Ettelbrück



PHOTO : LUC EWEN

100 Ans de cinéma polonais
NEW parvis de l'Abbaye Neumünster
(28, rue Münster, tél. 26 20 52-1),
jusqu'au 11.10, en permanence.

Claire Barclay : Pale Heights
NEW installations, Musée d'Art
Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi
Eechelen, tél. 45 37 85-1),
du 10.10 au 03.01.2010, lu., je. - di.
11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage le 9.10 à 18h.

**Peter Bialobrzeski:
On the Way to the Bank**
photographies, Galerie Clairefontaine
Espace 1 (7, place Clairefontaine,
tél. 47 23 24), *jusqu'au 3.10,*
ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h +
14h - 17h.

René Burri
photographies, Galerie d'art
contemporain « Am Tunnel » (16, rue
Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50),
du 6.10 au 17.1.2010, lu. - ve.
11h - 17h30, di. 14h - 18h.

Vernissage le 5.10 à 18h.

**Nicolas Chardon :
Making and Unmaking**
Art Contemporain Nosbaum & Reding
(4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55),
jusqu'au 7.11, ma. - sa. 11h - 18h.

„Seine Herangehensweise lässt sich
als Mystifikation und Entmystifikation
der künstlerischen Tätigkeit
interpretieren - insofern wird auch der
Titel seiner Ausstellung verständlich.“
(cw)

Colors of Money
voyage d'apprentissage sensoriel et
cognitif à travers la finance dans le
reste du monde, Carré Rotondes (1,
rue de l'Acierie, tél. 26 62 20 07),
jusqu'au 1.11, me., ve. - di. 14h - 19h,
je. 14h - 21h.

« (...) Colors of Money, tout en
affichant une orientation progressiste
et une volonté d'anlayse en
profondeur, reste à la surface des
choses. » (RK)

**Crimes de Sang -
Mord und Totschlag**
une exposition sur la vie - eine
Ausstellung über das Leben, Musée
d'Histoire de la Ville (14, rue du
St-Esprit, tél. 47 96 45 00),

jusqu'au 28.3.2010, ma., me., ve. - di.
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L) et
di. 16h (F/L).

„Ein sehr gelungenes Konzept,
das die Realität nahe bringt und
zum Nachdenken anregt.“ (Brigitte
Lichtfuß)

**Entre innovation et expérience
- le travail au fil des âges**

NEW Agora Marcel Jullian au Centre
culturel de Rencontre Abbaye de
Neumünster (28, rue Münster,
tél. 26 20 52-1), *du 7 au 18.10, tous les*
jours 11h - 18h.

Vernissage le 6.10 à 18h.

**Carine et Elisabeth Krecké :
Memorial Drive**
Art Contemporain Nosbaum & Reding
(4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55),
jusqu'au 7.11, ma. - sa. 11h - 18h.

**Exclusion liée au logement
et éradiction du sans-abrisme
de rue et
Haut präiswäert wunnen zu
Lëtzebuerg**
NEW Hall 2, Luxexpo *du 2 au 5.10.*

Dans le cadre de la Semaine Nationale
du Logement.

Jan Fabre : Thinking Models
NEW Beaumontpublic (21a, av.
Gaston Diderich, tél. 46 23 43),
jusqu'au 28.11, ma. - ve. 13h - 19h,
sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

**Face à Face :
La fonction publique et l'art
luxembourgeois**
NEW Espaces d'exposition du Centre
culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster (28, rue Münster,
tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 20.10,*
tous les jours 11h - 18h.
Voir article p. 20

Marie-Paule Fixmer: Natur pur
NEW Malerei, Kongschteck der
Erwuesse-Bildung (5, av. Marie-
Thérèse, Tell. 4 47 43-340),
vom 6.10. bis zum 20.11., Di. - Fr.
13h - 18h.

**Olivier Foulon :
Prisma Pavillion**
NEW Musée d'Art Moderne
Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen,
tél. 45 37 85-1), *du 10.10 au 3.1.2010,*

EXPOTIPP



EXPOSITION COLLECTIVE

Luxe-Sang-Bourgeois

Luc Caregari

Si une exposition collective d'un groupe peut fournir des indications sur le bien-être des artistes, alors « Face à face : La fonction publique et l'art luxembourgeois » peut être pressenti pour faire partie du fameux « PIB-bien-être » que nos dirigeants entendent faire calculer bientôt, puisque vivre selon le PIB normal en ces temps de crise est plutôt déprimant. Délivrés de l'ennui quotidien qui les agace jour pour jour dans leurs bureaux, nos fonctionnaires déploient leurs ailes d'albatros après avoir pointé à l'heure de fermeture pour s'envoler vers d'autres horizons bien plus artistiques.

Mais voilà que ces horizons vers lesquels s'envolent nos chers fonctionnaires ne sont sûrement pas des horizons futurs. Plutôt l'inverse aurait-on envie de dire au vu de ce qu'on peut admirer sur les murs de la salle d'exposition dans l'Abbaye Neumünster.

Bien sûr, il y a les tableaux auxquels on s'attendait et pour lesquels la langue allemande a réservé le descriptif « Schinken » - jambon. Non pas qu'il s'agisse de natures mortes représentant des tables remplies de charcuteries et autres spécialités du pays, mais ce sont tout simplement des oeuvres tellement banales et épigonales qu'el-

les en deviennent interchangeable et qu'à la fin, on ne s'y retrouve plus. D'autre part, les temps et arts modernes ont aussi frappés l'esprit des serveurs de l'Etat luxembourgeois. Mais malheureusement, l'art dit moderne est aussi vieux d'un bon siècle et ne frappe plus tellement par sa pertinence. Les toiles abstraites que l'on trouve dans l'exposition sont esthétiquement passables, mais ne comportent pas d'apport à l'art contemporain. La même chose vaut pour les sculptures : un après-midi dans les collections permanentes de Beaubourg à Paris ou encore de la Pinakothek der Moderne à Munich permettent très vite d'identifier les artistes qui ont été pris pour modèle par les exposants de l'Abbaye Neumünster.

En bref, malgré tout, il fait bon de savoir que derrière la froide bureaucratie se cache parfois une belle âme d'artiste.

EXPO

lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage le 9.10 à 18h30.

Luis Gispert, Jin Meyerson et Jeff Sonhouse : Beastin'

Galerie Nordine Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 14.11, ma. - sa. 11h - 19h.

« (...) un détour par la galerie Zidoun n'est pas du temps perdu. » (lc)

Go East II

NEW oeuvres de Marina Abramovic, Eric Boulatov, Mircea Cantor, Attila Csörgö, Zilvinas Kempinas, Roman Ondak, Tobias Putrih et Bojan Sarcevic, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), du 10.10 au 3.1.2010, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage le 9.10 à 18h30.

Grands maîtres sur timbres : Bach, Beethoven et Mozart

Foyer de la Philharmonie (place de l'Europe), jusqu'au 16.10.

Stéphanie Kohn et Adrien Wira : Fluo flu 08002A

peintures, Kjub (49, boulevard Dr. Charles Marx, tél. 27 48 99 88), jusqu'au 26.10, ma. - je. 12h - 14h, 19h - 22h, ve. + sa. 12h - 14h + 19h - 23h.

Beryl Koltz : Last Exit to Brooklyn

vidéo-loop projection, Exit07 (Carré Rotondes), jusqu'au 11.10.

Didier Marcel

NEW Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), du 10.10 au 3.1.2010, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage le 9.10 à 18h30.

Photomeetings Luxembourg

oeuvres de Petra Arnold, Matteo Basilé, Roman Bezjak, Giacomo Costa, Michel Medinger, James Nachtwey, Michel Najjar, Roman Pfeffer, Marla Rutherford, Abel Szalontai, Andreas Weinand et Simon Welch, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 3.10,

ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Prague Through the Lens of the Secret Police

NEW photographies, Cinémathèque municipale (place du Théâtre) jusqu'au 11.10.

Vernissage ce vendredi 2.10 à 18h30.

Bernard Praud : L'Univers praudien

NEW Espace 1900 (8, rue 1900, tél. 26 12 88 40), du 5 au 24.10, lu. - sa. 8h30 - 12h30 + 14h30 - 18h.

Vernissage le 9.10 à 18h.

Vincent Prieur

sculptures, Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 15.10, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Youri Rost : Portrait de groupe

NEW photographies, chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 25.10, tous les jours 11h - 18h.

Kiyomi Sakaguchi

peintures et sculptures, Galerie Simoncini (6, rue Notre Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 17.10, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

Tomas Saraceno

NEW Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), du 10.10 au 03.01.2010, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage le 9.10 à 18h.

Nicolas Schmitt : 65.000 km par la route

NEW photographies, Bibliothèque nationale (37, blv. Roosevelt, tél. 22 97 55-228), du 8.10 au 14.11, ma. - ve. 10h30 - 18h30, sa. 9h - 12h.

Vernissage le 7.10 à 19h.

Sixties

NEW Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), en permanence à partir du 10.10, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h

EXPO

SK-Interfaces : Exploding Borders in Art, Technology and Society

oeuvres de Art Orienté objet, Maurice Benayoun, Zane Berzina, Critical Art Ensemble, Wim Delvoye, Olivier Goulet, Eduardo Kac, Antal Lakner, Yann Marussich, Kira O'Reilly, Zbigniew Oksuta, Orlan, Philippe Rahm, Julia Reodica, Stelarc, Jun Takita, The Office of Experiments, The Tissue Culture and Art Project, Sissel Tolaas et Paul Vanouse, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 10.1.2010, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Voir article p. 10 (regards)

Rafael Springer : Le Vide dans le cercle de la corde à sauter
Galerie L'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 69, rte d'Esch), du 6.10 au 8.1.2010, lu. - ve. 8h - 18h.

Vernissage le 5.10 à 18h.

Foni Tissen

NEW peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), du 9.10 au 10.1.2010, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Wolfgang Träger : Artists' Portraits

NEW photographies, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), du 10.10. au 3.1.2010, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage le 9.10 à 18h.

Bob Verschueren : Destins

installations, Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), jusqu'au 7.11, ma. - sa. 10h - 18h.

Metz (F)

Fables du lieu

regards croisés sur le chantier du Centre Pompidou-Metz, Galerie d'Exposition de l'Arsenal (3, av. Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 4.10, ve. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.

Patrick Kuhn

photographie, Maison de la culture et des loisirs Saint-Marcel (36, rue Saint-Marcel, tél. 03 87 32 53 24), jusqu'au 14.11, ma. - ve. 9h - 12h + 14h - 21h, sa. 14h - 18h.

Guillaume Leblon

Chapelle des Templiers (av. Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 4.10, ve. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.

Anthony Mc Call : Line describing a Cone

Saint-Pierre-aux-Nonnains (tél. 0033 3 87 55 53 33), jusqu'au 4.10, ve. - di. 14h - 18h30.

Niederanven

Leen Van Bogaert: Frozen & Moving

peintures, Kulturhaus (145, rte de Trèves, tél. 26 34 73-1), jusqu'au 24.10, ma. - sa. 14h - 17h.

Rodange

Jorge Manzano et Jeon Jie Yeon

sculptures et peintures, Galerie Rectoverso (9c, av. Dr Gaasch, tél. 26 50 28 95), jusqu'au 18.10, me. - di. 15h - 19h30.

Saarbrücken (D)

Art Venture

NEW Austauschstellung mit der städtischen Galerie Bydgoszcz, Galerie, Studio + Studioblau im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tél. 0049 681 37 24 85), vom 8.10. bis zum 22.11, Di. - So. 10h - 18h.

Eröffnung am 7.10. um 19h.

Damien Deroubaix: Die Nacht

Saarland Museum (Bismarckstr. 11-19, Tél. 0049 681 99 64-0), bis zum 15.11., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Kunststoffwelten - Aufbruch in die Plastikzeit

Exponate aus der Sammlung des Kunststoff-Museumsvereins Düsseldorf, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15,

Tel. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 31.1.2010, Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Michel Majerus

Gemälde, Saarland Museum (Bismarckstr. 11-19, Tél. 0049 681 99 64-0), bis zum 25.10., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Strassen

Theo Jacobi: Schönheit

Gemälde, Galerie « A Spiren » au Centre culturel P. Barblé (203, rte d'Arlon, Tél. 31 02 62-456), bis zum 4.10, Fr. - So. 14h30 - 18h30.

Tétange

Yvon Lambert : Istanbul-Sequence I

NEW photographies, Centre culturel Schungfabrik, (12, rue Pierre Schiltz), jusqu'au 18.10, ma. - di. 15h - 19h.

Trier (D)

Laas Koehler : Kritiker sagen meine Kunst sei Käse

SchMIT-Z (Mustorstr. 4, Tél. 0049 651 4 25 14), bis zum 15.11, Di. + Do. 16h - 20h, Fr. 21h - 01h, So. 16h - 20h.

Eugenio Riotto

NEW Skulpturen, Schloss Monaise (Tél. 0049 651 82 86 70), vom 3.10. bis zum 31.12.

Vernissage an diesem Samstag, dem 3.10. um 18h.

Vianden

Catia Rodrigues : Art, My Life Project

peintures, Château, salle des Chevaliers (tél. 83 41 08), jusqu'au 25.10, tous les jours 10h - 18h.

Völklingen (D)

Otmar Alt: Der Rabe im Zentrum der Weltgeschichte

Gemälde, Möllerhalle der Völklinger Hütte (Tél. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.

Dein Gehirn - denken, fühlen, handeln

Mitmachausstellung, Erzhalle der Völklinger Hütte (Tél. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 18.4.2010, täglich 10h - 19h.

Staatsgeschenke

60 Jahre Deutschland, Völklinger Hütte (Tél. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 18.4.2010, täglich 10h - 19h.

Weltereignisse

Meisterwerke der Reportagefotografie von Associated Press, Völklinger Hütte (Tél. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 31.12., täglich 10h - 19h.

Sous le titre « Prague through the Lens of the Secret Police », des clichés pris entre 1970 et 1989 sont exposés à l'Abbaye de Neumünster.

